



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2003/L.60
15 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 15 повестки дня

ВОПРОСЫ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Австралия, Аргентина, Армения, Боливия*, Бразилия, Бурунди*, Гватемала, Германия, Дания*, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика*, Испания*, Италия*, Канада, Кипр*, Коста-Рика, Мексика, Новая Зеландия*, Норвегия*, Панама*, Парагвай, Перу, Португалия*, Руанда*, Румыния*, Финляндия*, Франция, Хорватия, Чили, Швейцария*, Швеция, Эквадор*, Эстония* и Южная Африка: проект резолюции

2003/... Права человека и вопросы коренных народов

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, закрепленных в Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

учитывая, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, и каждый человек должен обладать всеми правами

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

и всеми свободами, провозглашенными Декларацией, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, национального происхождения, сословного или иного положения,

напоминая о Конвенции Международной организации труда 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (Конвенция № 169),

руководствуясь соответствующими нормами и стандартами международного права в области прав человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о правах ребенка, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

принимая к сведению рекомендации Всемирной конференции по правам человека, проходившей в июне 1993 года Вене,

с удовлетворением отмечая относящиеся к настоящей резолюции положения, содержащиеся в Дурбанской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (A/CONF.189/12, глава I) 8 сентября 2001 года в Дурбане, Южная Африка,

с вниманием наблюдая за деятельностью рабочей группы Комиссии для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года,

напоминая, что цель Международного десятилетия коренных народов мира заключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед ними в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение,

подчеркивая важность принятия не позднее 2004 года "Проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов" для рассмотрения и принятия Генеральной Ассамблеей до завершения Международного десятилетия коренных народов мира,

отмечая с удовлетворением, что первая сессия Постоянного форума по вопросам коренных народов, вспомогательный орган Экономического и Социального Совета, состоялась в Нью-Йорке в мае 2002 года, и напоминая, что мандат Постоянного форума состоит в обсуждении вопросов коренных народов в рамках полномочий Совета, касающихся экономического и социального развития, культуры, окружающей среды, образования, здравоохранения и прав человека,

принимая во внимание мандат Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека рассматривать события, имеющие отношение к поощрению и защите их прав человека и основных свобод, с уделением особого внимания эволюции стандартов в отношении их прав,

ссылаясь на свою резолюцию 2002/65 от 25 апреля 2002 года,

будучи глубоко озабочена неустойчивыми уровнями экономического и социального развития коренных народов во многих частях мира и неравенством в их положении по сравнению с основным населением, а также продолжающимися грубыми нарушениями их прав человека,

вновь подтверждая настоятельную необходимость признавать, поощрять и более эффективно защищать права человека и основные свободы коренных народов,

будучи воодушевлена подтвержденной готовностью и растущей заинтересованностью международного сообщества в эффективной и всесторонней защите прав человека коренных народов,

приветствуя итоговый документ Специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, принятый 10 мая 2002 года, и содержащиеся в нем обязательства поощрять и защищать права человека детей из числа коренных народов, и с удовлетворением отмечая, что на своей второй сессии Постоянный форум по вопросам коренных народов сфокусирует внимание на теме "Дети и молодежь из числа коренных народов",

приветствуя также итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и внимание, уделенное в этой связи вопросам коренных народов,

приветствуя далее рекомендацию о "Роли телекоммуникаций в экономическом, социальном и культурном развитии коренных народов", принятую на Всемирной

конференции по развитию телекоммуникаций, состоявшейся в Стамбуле в марте 2002 года,

1. *высоко оценивает* второй доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов (E/CN.4/2003/90 и Add.1-3), представленный в соответствии с резолюцией 2002/65 Комиссии;

2. *призывает* Специального докладчика продолжать изучать пути и средства преодоления существующих препятствий на пути полной и эффективной защиты прав человека и основных свобод коренных народов в соответствии с его мандатом, содержащимся в резолюции 2001/57 Комиссии;

3. *просит* Специального докладчика в рамках его деятельности учитывать рекомендации Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости применительно к вопросам, охватываемым его мандатом;

4. *просит также* Специального докладчика при выполнении его мандата и в рамках Всеобщей декларации прав человека и всех других международных договоров по правам человека запрашивать, получать и обмениваться информацией о нарушениях прав человека коренных народов, где бы они ни происходили, через посредство правительств, договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, специальных механизмов Комиссии и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, а также межправительственных организаций, других соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества, включая организации коренных народов, и принимать эффективные меры в связи с такой информацией;

5. *просит далее* Специального докладчика продолжать работать над темами, включенными в его первый доклад, в частности теми, которые затрагивают положение в области прав человека и основных свобод коренных народов, что может способствовать активизации обсуждения основополагающих вопросов, содержащихся в "Проекте декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов";

6. *призывает* Специального докладчика при выполнении возложенной на него задачи учитывать все рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов и Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии, имеющие отношение к его мандату;

7. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать содействие Специальному докладчику в обеспечении его участия в работе второй ежегодной сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов, которая состоится в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в мае 2003 года;

8. *вновь просит* Специального докладчика уделять особое внимание нарушениям прав человека и основных свобод детей и женщин из числа коренных народов и учитывать гендерный фактор;

9. *просит* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, предоставлять всю запрашиваемую информацию и должным образом реагировать на его настоятельные призывы;

10. *приветствует* первые официальные поездки Специального докладчика и призывает правительства положительно откликаться на просьбы Специального докладчика о посещении их стран;

11. *принимает к сведению* намерение Управления Верховного комиссара по правам человека организовать путем использования добровольных взносов семинар по вопросу об отправлении правосудия с целью оказания помощи Специальному докладчику в рассмотрении главной темы его ежегодного доклада, намеченного на 2004 год, с участием правительственных экспертов, экспертов из числа представителей коренных народов, неправительственных и независимых экспертов;

12. *призывает* Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, правительства, независимых экспертов, заинтересованные учреждения, неправительственные организации и особенно коренные народы, в максимальной возможной степени сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении им своего мандата;

13. *призывает* Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам информационного общества надлежащим образом отразить вопросы коренных народов в своей декларации принципов и плане действий и во всех других соответствующих программах, которые будут приняты Встречей на высшем уровне, которая состоится в Женеве в 2003 году и в Тунисе в 2005 году;

14. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в приоритетном порядке вопрос о подписании, ратификации или присоединении к Конвенции 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (Конвенция № 169);

15. *настоятельно призывает* все государства в этом контексте выполнить относящиеся к настоящей резолюции обязательства, принятые в рамках Дурбанской декларации и Программы действий;

16. *просит* Специального докладчика представить доклад о своей деятельности Комиссии на ее шестидесятой сессии;

17. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику при выполнении им своего мандата всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь;

18. *постановляет* рассмотреть последующую деятельность в рамках этого вопроса в первоочередном порядке на своей шестидесятой сессии по этому же пункту повестки дня.
